

# Ángel Barrios

Creatividad  
en la alhambra









Ángel Barrios

Creatividad  
en la alhambra



# Ángel barrios

C r e a t i v i d a d  
e n l a  
a l h a m b r a

Organiza



Patronato de la Alhambra y Generalife  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

Colabora



Centro de Documentación Musical de Andalucía  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

organiZa

Patronato de la Alhambra y Generalife  
Centro de Documentación Musical de Andalucía

direCCIón

María del Mar Villafranca Jiménez  
Directora General

CoordinaCIón general

Laura Esparragosa Díaz  
Jefa de Servicio de Investigación y Difusión del Patrimonio Histórico

Comisario

Reynaldo Fernández Manzano

asesor eJeCUtivo

Enrique Gámez Ortega

CoordinaCIón adJunta

U.T.E. creARTE. Gestión y Cultura –  
Museum Design & Managment

diseÑO mUseogrÁFico

Jesús Moreno & Asociados

montaJe

Exmoarte

transPortes

MAPA

segUros

Aon Risk Solutions | STAI – AON Arte

doCUmentaCIón

Soledad Asensio Cañadas  
Francisco J. Bonachera Cano  
Ascensión García García  
Bárbara Jiménez Serrano  
Ignacio Lizarán Rus  
Antonio Maldonado Hermoso  
Purificación Marinetto Sánchez  
María Soledad Martínez Berbel  
Inmaculada Morales Jiménez

registro Y ConservaCIón

Elena Correa Gómez  
Bárbara Jiménez Serrano  
Purificación Marinetto Sánchez

restaUraCIón

Cálamo Restauración  
María José Domene Ruiz  
Emilia López Pertíñez

gabinete de ComUniCaCIón

Ana Fernández Rodríguez  
Isabel Jiménez Arco

diseÑO grÁFico

BABYDOG Arte y Comunicación

mUltimedia

Miguel Valdivia  
MediaMusea

logístiCa

EULEN

visitas didÁctiCas

Programa la Alhambra Educa /EULEN

ediCIón

Patronato de la Alhambra y Generalife  
Centro de Documentación Musical de Andalucía

direCCIón

María del Mar Villafranca Jiménez  
Directora General

direCCIón CientíFica

Reynaldo Fernández Manzano  
Comisario y Director del Centro Documentación Musical de Andalucía

CoordinaCIón general

Laura Esparragosa  
Jefa de Servicio de Investigación y Difusión del Patrimonio Histórico

CoordinaCIón adJunta

Mariano J. Boza Puerta  
U.T.E. creARTE. Gestión y Cultura –  
Museum Design & Managment

aUtores de los teXtos

Soledad Asensio Cañadas (Centro de Documentación Musical de Andalucía)  
Ángela Barrios Pavía (Hija de Ángel Barrios y actriz)  
Emilio Casares Rodicio (Instituto Complutense de Ciencias Musicales)  
María Encina Cortizo (Universidad de Oviedo)  
Emilio J. Escoriza Escoriza

(Conservador de Museos. Museo de Bellas Artes de Granada)

Reynaldo Fernández Manzano (Centro de Documentación Musical de Andalucía)  
Francisco J. Giménez Rodríguez (Universidad de Granada)  
José Antonio González Alcantud (Universidad de Granada)  
Ignacio Henares Cuéllar (Universidad de Granada)  
Joaquín López González (Universidad de Granada)  
Antonio Martín Moreno (Universidad de Granada)

Inmaculada Morales Jiménez

(Centro de Documentación Musical de Andalucía)  
Ismael Ramos Jiménez (Musicólogo)

Aroa Romero Gallardo

(Doctora en Historia del Arte. Investigadora del Patrimonio Histórico)  
Ramón Sobrino Sánchez (Universidad de Oviedo)

doCUmentaCIón

Soledad Asensio Cañadas  
Francisco J. Bonachera Cano  
Ascensión García García  
Bárbara Jiménez Serrano  
Ignacio Lizarán Rus  
Antonio Maldonado Hermoso  
Purificación Marinetto Sánchez  
María Soledad Martínez Berbel  
Inmaculada Morales Jiménez

diseÑO Y maQUetaCIón

Manigua

imPrime

Brizzolis



Aroa Romero Gallardo

El Patronato de la Alhambra y Generalife quiere expresar su profundo agradecimiento a las siguientes instituciones, entidades y personas: colaboración prestada por

Archivo Manuel de Falla, Granada  
Ayuntamiento de Granada  
Biblioteca Nacional de España, Madrid  
Centro de Documentación Musical de Andalucía, Granada  
Filmoteca de Andalucía  
Fundación Federico García Lorca, Madrid  
Fundación José Ortega y Gasset–Gregorio Marañón, Madrid  
Fundación Quinta, Madrid  
Fundación Rodríguez–Acosta, Granada  
Museo de Bellas Artes de Granada  
Museo del Romanticismo, Madrid  
MNAC. Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona  
Museo Sorolla, Madrid  
Patronato Cultural Federico García Lorca  
de la Diputación de Granada  
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid

Tobalina González Granel – Rosina Moya Albéniz –  
Carmen Pastor Aracil – Carlos Sánchez Gómez

Calio Alonso  
Javier Barón Thaidigsmann  
Ángela Barrios Pavía  
Francisco Benavides Vázquez  
Francisco Bonachera  
Mariano Cano  
Asunción Cardona Suanzes  
Concha Chinchilla  
Emilio J. Escoriza Escoriza  
Rafael Estevan Planas  
Pere Jordi Figuerola  
Enrique Gámez Ortega  
Antonio J. García Bascón  
Elena García de Paredes  
Laura García–Lorca de los Ríos  
Pedro García López  
Sara García Monge  
Isabel García de Vega  
Soledad Gómez Vilchez  
Laura González Vidales  
Ana Izquierdo Ramírez  
Amalia Jiménez Morales  
María López Fernández  
Consuelo Luca de Tena  
Sonia Manganell Torres

Karina Marotta Peramós  
Margarita Márquez  
Joaquín Menor  
Javier Moya Morales  
Sebastián Pérez Ortiz  
Francesc Quilez Corella  
Ismael Ramos Jiménez  
Rosa María Recio Aguado  
Miguel Rodríguez–Acosta Calström  
Miguel Romero Sánchez  
David Ruiz López  
Conchita Samsó Moya  
Julio Samsó Moya  
María Encarnación Sánchez Torrente  
Ana Santos Aramburo  
Josep Serra i Villalba  
Ricardo Tenorio Vera  
José Tito Rojo  
José Torrente García  
José Torres Hurtado  
Joaquín Turina Gómez  
José Manuel Vargas Diosayuda  
María José Velayos  
Miguel Zugaza Miranda

ISBN: 978–84–86827–80–9  
D.L.: Gr. 1246–2014

© de la edición: Patronato de la Alhambra y Generalife  
© de los textos: sus autores y Patronato de la Alhambra y Generalife  
© de las imágenes: sus autores y propietarios legales  
© Alfonso (Archivo Fotográfico Alfonso), Ismael González de la Serna,  
Manuel Ángeles Ortiz, Vázquez Díaz, VEGAP, Granada, 2014  
© Fundación Museo Sorolla  
© Fundación Federico García Lorca  
© Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona (2014)  
Foto: CalverasMéricaSagrístà  
© José Frade. Producciones Cinematográficas S.A.

En portada:  
Fernando VILCHEZ. Fotografía de Ángel Barrios  
entre Manuel de Falla, Federico y Paco García Lorca  
y Adolfo Salazar en la casa de Barrios, donde se  
encuentran los Baños Árabes, 1922.  
Archivo Manuel de Falla, Granada

#### CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS

Javier Algarra 18, 245, 247, 257, 261, 262, 263,  
266, 269, 270, 272a, 273b, 275, 276, 277  
Pepe Marín 12, 246, 247, 248, 265, 271, 272,  
274, 278b, 282, 309b, 327, 328, 329, 336

Agence photo RMN–Grand Palais, fonds  
Picault, París 120  
Archivo ABC 153  
Archivo de la Alhambra 26, 29, 31, 37, 59,  
74, 113, 249, 250, 251, 252a, 252b, 287, 290,  
291, 293a, 293b, 294, 295a, 297c, 299, 300,  
301, 302, 303, 305a, 305b, 306a, 306b, 307a,  
307b, 308a, 308b, 308c, 309, 310a, 310b,  
311a, 311b, 312, 313  
Archivo Manuel de Falla 71, 254  
Biblioteca Nacional de España 135a, 135b,  
337a, 337b, 343  
Centro de Documentación Musical de  
Andalucía 14, 33a, 33b, 62, 66, 67, 133a, 133b,  
288a, 288b, 289, 292, 295b, 296, 297a, 297b,  
304a, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321,  
322a, 322b, 323, 330, 331, 332a, 332b, 333,  
335a, 335b, 335c, 338, 339, 340  
Filmoteca Nacional 341  
Fundación Federico García Lorca 116, 118

Fundación Museo Sorolla 267, 268  
Fundación Quinta 279b  
Hemeroteca Museo Casa de los Tiros 207, 229b, 233  
Museo de Bellas Artes de Granada 260, 281  
Museo Diocesano–Arzobispado de Barcelona 279a  
Museu Nacional d'Art de Catalunya, Barcelona (2014)  
Foto: CalverasMéricaSagrístà 258, 259  
Museo Nacional Centro de Arte Contemporáneo  
Reina Sofía  
Museo Nacional del Prado 10, 264  
Museo del Romanticismo 253  
Patronato Cultural Federico García Lorca de la  
Diputación de Granada 255  
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando 278a  
Subtilly Broadcast Solution 342

El Patronato de la Alhambra y Generalife ha hecho lo posible por identificar las fuentes de algunos documentos fotográficos, no habiendo sido posible en todos los casos, pedimos disculpas, quedando todos sus derechos reservados a sus autores y legítimos propietarios.

## Presentación

Luciano Alonso

Consejero de Educación, Cultura y Deporte (11)

la Alhambra de los barrios (13)

María del Mar Villafranca

Directora General del Patronato de la Alhambra y Generalife

Ángel barrios, mi Padre (15)

Ángela Barrios

## Introducción (19)

Reynaldo Fernández Manzano

Comisario

## Estudios

Conjunto arquitectónico del baño del Polinario,

Casa Nazarí y vivienda de la Familia barrios (25)

Aroa Romero Gallardo

la vida musical en la granada de los barrios (41)

Antonio Martín Moreno

Aspectos biográficos de Ángel barrios.

su música para guitarra y pulso y púa (57)

Ismael Ramos Jiménez

medio siglo de atmósfera alhambrena

el espíritu del lugar a través de la Familia barrios (77)

José Antonio González Alcántud

Ángel barrios. los amigos pintores del músico. la cultura  
artística en granada del fin de siglo a la vanguardia (1880–1930) (93)

Ignacio Henares Cuéllar

la taberna del Polinario Y el rinConCillo. dos tertUlias  
de la edad de Plata granadina (101)

**Emilio J. Escoriza Escoriza**

Ángel barrios, ComPositor ÍlriCo (121)

**Emilio Casares Rodicio**

«toda sU músiCa era baile».  
la músiCa Para ballet de Ángel barrios (149)

**Francisco J. Giménez Rodríguez**

heChiZo Y nostalgia : el CorPUs CanCionÍstiCo  
del ComPositor Ángel barrios (1882–1964) (163)

**María Encina Cortizo**

la obra Para Piano de Ángel barrios: el valor de Un legado (179)

**Ramón Sobrino Sánchez**

Ángel barrios Y el FlamenCo en el entorno de la alhambra (193)

**Reynaldo Fernández Manzano**

las bandas sonoras mUsiCales de Ángel barrios (209)

**Joaquín López González**

los nUevos ingenios de la éPoCa de Ángel barrios (223)

**María Soledad Asensio Cañadas e Inmaculada Morales Jiménez**

## **CatÁ lo go d e ob r a s d e la e X P o s i C i Ó n**

artes PIÁstiCas (241)

doCUmentaCiÓN (285)

instrUmentos Y nUevos ingenios (321)



CONSTRUCCION

Luthier del Donato y Estro M...

Año 1964

MILA 18-49-31-20

A todo acto de generosidad debe seguir un agradecimiento a la altura del desprendimiento que le precede. Tras el fallecimiento del músico granadino Ángel Barrios, su hija Ángela, legó tanto los bienes artísticos como documentales de su padre a dos instituciones granadinas gestionadas por la Consejería de Educación, Cultura y Deporte de la Junta de Andalucía, el Centro de Documentación Musical de Andalucía y el Patronato de la Alhambra y Generalife.

Desde entonces se habilitó el inmueble que ocupó el solar de la antigua taberna del “Polinario”, en la calle Real de la Alhambra, como espacio para el Museo Ángel Barrios, en el que se exhibía lo más destacado del legado. Razones de conservación obligaron a transformar el carácter permanente de esta exposición, y se sucedieron entonces varios proyectos expositivos que tuvieron como eje principal la figura de Ángel Barrios en el contexto de la cultura artística contemporánea.

Transcurridos unos años desde entonces, y con motivo de la conmemoración del 50 aniversario de su fallecimiento, se ha programado la reapertura del Museo Ángel Barrios, que esperamos pronto sea una realidad, la celebración de una exposición temporal en el Palacio de Carlos V, la edición y reedición de algunas de sus obras musicales más conocidas, la publicación de una biografía en colaboración con el Centro de Estudios Andaluces y la publicación de este libro de estudios y catálogo de la muestra, que ahora ve la luz.

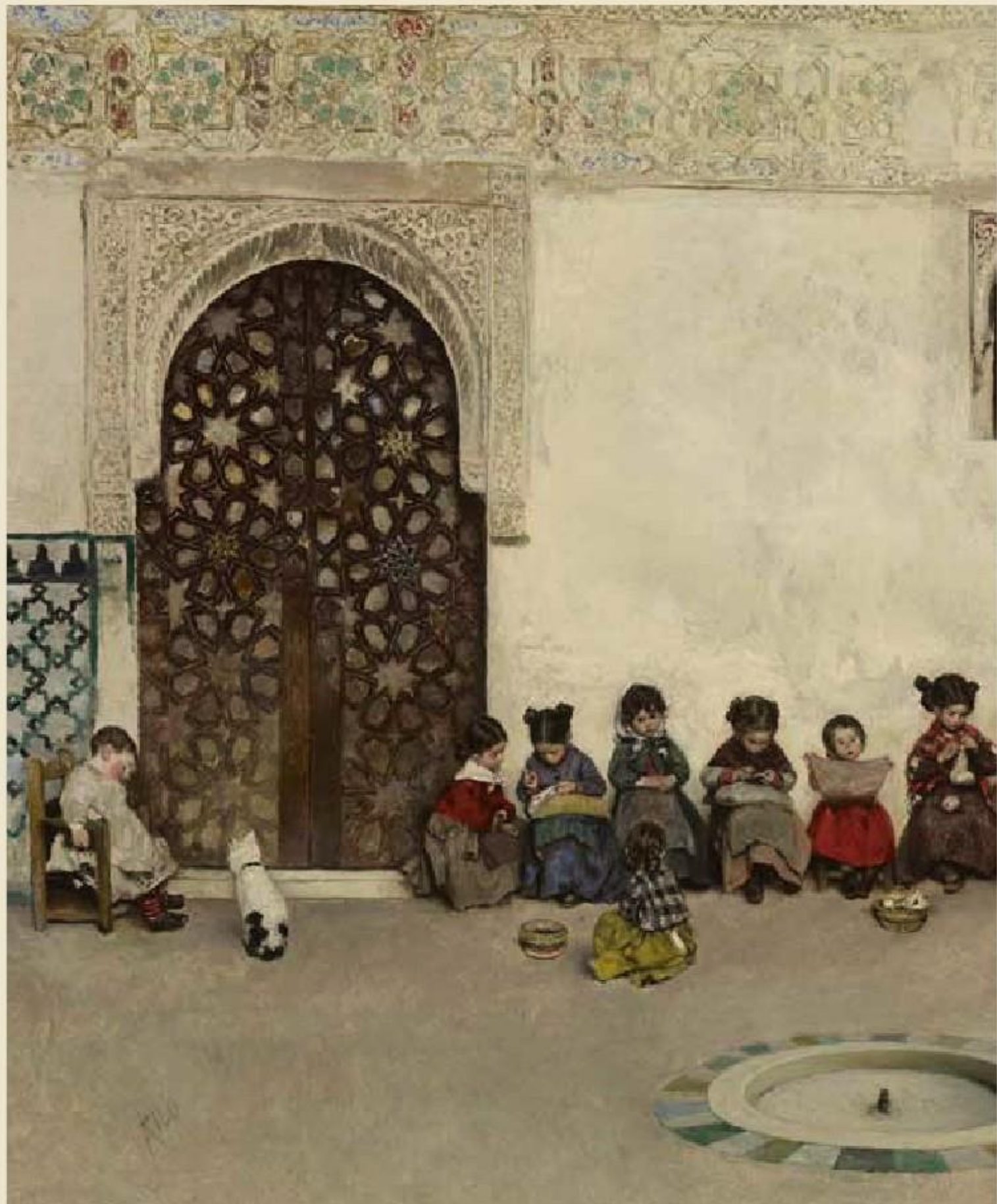
Con ello el Patronato de la Alhambra y Generalife pretende rendir un merecido homenaje a la figura de Ángel Barrios, cuya memoria está íntimamente unida a la del conjunto monumental, al igual que la de su familia, especialmente los de su padre Antonio Barrios, convertidos en punto de encuentro y de partida de la creatividad musical y plástica de las vanguardias de las primeras décadas del siglo XX, y que es fundamental para entender el alcance de la denominada edad de plata de la cultura granadina.

Quisiera destacar y agradecer la colaboración entre Patronato de la Alhambra y Generalife y el Centro de Documentación Musical de Andalucía, muestra de la madurez profesional de las instituciones culturales dependientes de esta Consejería, a sus Directores y a su personal mi agradecimiento. Se debe no obstante particularizar en la figura de Reynaldo Fernández, espléndido comisario, por su generosidad al poner todo su conocimiento al servicio de este proyecto. Y cómo no a Doña Ángela Barrios, por mantener viva la memoria de su familia, por su apuesta decidida por el conocimiento y disfrute por parte del público del legado de su padre, Ángel Barrios.

**Luciano Alonso Alonso**

Consejero de Educación, Cultura y Deporte  
Presidente del Patronato de la Alhambra y Generalife





## la alhambra de los barrios

La Alhambra postromántica, que superó el fenómeno orientalista, que la capitalizó durante décadas como objeto de la ensoñación, se convierte en las últimas décadas del siglo XIX, en punto de partida de la renovación plástica española en toda su amplitud.

El mismo interés que desbordó la imaginación de los viajeros anglosajones, centroeuropeos y americanos por la Alhambra, alimentó pronto la búsqueda del perfecto escenario orientalista por parte de numerosos artistas españoles capitaneados por el pintor catalán Mariano Fortuny, que acompañado de Raimundo de Madrazo, de Martín Rico y de otros tantos amigos y admiradores, hizo de la Alhambra el telón de fondo de su minuciosa pintura.

Contemporáneo a estos, el fotógrafo francés Jean Laurent, produjo una extraordinaria serie de fotografías alhambrenas entre los años 60 y 80 del XIX, que dan fe de los acelerados cambios que se operaban en la Alhambra del momento.

Será en 1883 cuando Antonio Barrios se instale junto a su familia, en la vivienda que ocupaba buena parte de los Baños de la Mezquita de la Calle Real de la Alhambra. Este negocio de ultramarinos durante el día, al caer la tarde se convertía en taberna y punto de encuentro de los habitantes ocasionales de la ciudadela de la Alhambra que disfrutaban de la música y de la hospitalidad de los Barrios. Entre este nutrido grupo de amigos se encuentran artistas de la talla de Rusiñol, Regoyos, Sorolla o Sargent, y un incipiente grupo de artistas locales, de la misma generación que Ángel Barrios, entre los que se encontraban López Mezquita, Rodríguez-Acosta, Ismael de la Serna, Manuel Ángeles Ortiz o Juan Cristóbal entre otros, que cultivaron en la Taberna del "Polinario" no sólo sus facultades plásticas, sino más allá, una intensa amistad que perdurará en el tiempo.

La casa de Antonio Barrios fue improvisado escenario de representaciones en las que Federico García Lorca o Miguel Pizarro cultivaron el teatro y la amistad. Pero desde luego si arte y literatura encontraron su natural espacio de desarrollo en "la Alhambra de los Barrios", la música alcanzó cotas de desarrollo inauditas en la colina. La llegada de Falla, auspiciada por la hospitalidad de Ángel Barrios, hijo de Antonio, aunó el interés de numerosos músicos, que a veces desde la propia Alhambra y otras desde la lejanía, pasearon musicalmente el nombre de la Alhambra por todo el mundo.

En ese ambiente creció y se desarrolló la creatividad artística de Ángel Barrios, pocos artistas como él son fruto y receptáculo directo de tan diferentes y enriquecedoras influencias vividas.

Alumbramos con satisfacción este libro de estudios sobre su obra y su figura, que supondrá un antes y un después en su conocimiento científico. Quiero aprovechar para agradecer a los autores su importante contribución, a Reynaldo Fernández Manzano su colaboración imprescindible, al poner todo su conocimiento y buen hacer al servicio de este homenaje a Ángel Barrios en el cincuenta aniversario de su fallecimiento. Y finalmente nuestro sincero agradecimiento a Ángela Barrios, responsable de su legado, sin cuya generosidad y empuje, esta conmemoración no hubiese podido realizarse.

**María del Mar Villafranca Jiménez**

Directora General del Patronato de la Alhambra y Generalife



Martín Santos YuberO (1903–1994)  
Ángel Barrios y su hija Ángela Barrios

c. 1955

Positivo en blanco y negro en papel fotográfico, 112 x 173 mm  
Centro de Documentación Musical de Andalucía, Granada. Donación Ángela Barrios



# Ángel barrios, m i P a d r e

Ángela Barrios Pavía

Hija de Ángel Barrios y actriz

Puede ser que nuestra más preciada intimidad esté hecha de recuerdos. Somos lo que podemos recordar. Y en ese recuerdo nos acompañan los lugares, personas y objetos que compartieron su existencia con nosotros. Por eso, contemplar el entorno de la Alhambra, en el que habitó mi padre, me trae a la memoria una acuciante presencia hecha de música y agua; el “agua oculta” de Manuel Machado, gran amigo nuestro, rememora en mí el caño del pilar de nuestra casa en los baños árabes de la calle Real de la Alhambra, aquel que mi familia atenúa para que fluyese con menos bravura y más empatía hacia las guitarras de mi padre y de mi abuelo. Agua también en la fuente que fue la envidia de la bailarina de los ballets rusos, Tamara Karsavina cuando visitó nuestra casa y tras una velada musical en que mi padre tocó la guitarra, exclamó: “Quiero tener entre mis manos el corazón de esta fuente, para transportar sus latidos a mis danzas”.

La vida de mi padre, aunque no nacido en la Alhambra, sino en el Albaicín, transcurrió en aquélla desde su infancia más temprana. Su inclinación musical le venía por parte paterna, toda la familia de mi abuelo Antonio poseía una gran voz y mi abuelo cantaba y tocaba flamenco del más puro, aunque la historia de taberna y zambras pertenece más al deseo de fabular que a la realidad.

Sí es cierto que disfrutaban cantando e improvisando, pero de puertas para adentro, en el patio de casa, y sólo con los más íntimos y escogidos. Aquel hechizo que el azar le había brindado a mi familia fue compartido por amigos que lo serían de por vida: Falla, Rusiñol, Manuel Machado, Federico... y ya se sabe que los amigos, como la hiedra que crecía en nuestro patio se van

enroscando, unos a otros, y así nuestra casa fue lugar de encuentro de muchos y alimentó sueños en las noches de luna.

Es la música el arte que más toca nuestras emociones, y si ello se adereza con un marco como el que ciñó nuestras vidas, rodeadas de naturaleza y arabescos, la magia no puede hacer más que elevarse en el aire que recoge y acaricia nuestra alma.

Recuerdo que mi padre pasaba todas las mañanas en su estudio trabajando hasta que lo llamaban a la hora de la comida. Cuando hacía mal tiempo, y el frío del invierno era una realidad en Granada, no me dejaban salir a la calle; para mí la calle era la mezquita, la Alhambra, continuación de mi casa. Mi madre y yo establecíamos un acuerdo: ella me dejaría estar con mi padre en el estudio y yo prometía estar muy calladita.

Muchas veces mi padre me pedía opinión y me preguntaba: “nena, ¿qué tema te gusta más?” pues siempre me interpretaba varios para que yo eligiera —era portentosa la facilidad que tenía para crear motivos— y yo le decía uno de ellos, pero en realidad me gustaban todos.

Se hace estéril e imposible desvincular la figura de mi padre de estos espacios, todos tan llenos de música: la placeta de los Aljibes —de nuevo el agua acude a nuestro encuentro— fue testigo del Gran Teatro del Mundo que mi padre dirigió y para el que mi padrino creó la música. La Puerta del Vino con su azulejo a Debussy y el muy cercano de Albéniz, que tanto le ayudó y le marcó en su juventud, ambos tenían en común su generosidad y bondad, y al que agradecido visitó en sus últimos días en París y vio emocionarse al recibirlos. Era el Trío Iberia que mi padre había formado. Albéniz les oyó tocar y aquello removió todas sus emociones y su amor por Granada hasta el punto de aflorar lágrimas a sus ojos, sabiéndose ya en sus últimos días. Su hija Laura trataba de consolarlo con la vana promesa de que lo llevarían a visitar su amada Granada. Esta ciudad ha despertado grandes pasiones no siempre compartidas.

El Palacio de Carlos V, de donde arrancaba nuestra calle, testigo de grandes veladas musicales iniciadas en los años de los conciertos sinfónicos para las fiestas del Corpus en las que mi padre estuvo muy implicado. Durante la época de estos conciertos en Granada, siendo pequeña no podía asistir a ellos pues todos eran por la noche; entonces acompañaba a mi padre a los ensayos, me sentaba en una sillita de anea entre mi padre y mi padrino Manuel de Falla —al que diariamente Mariquilla, la muchacha de casa, me llevaba a saludar por las mañanas—, y no me cansaba jamás. Estaba encantada. La música la llevaba dentro de mí.

Nuestro breve caminar termina en un largo sueño. Fue voluntad de mi padre como lo había sido de Albéniz, ese gran maestro y amigo, volver a su ciudad querida: Granada, donar todas sus pertenencias, las posesiones del hombre más despegado hacia las cosas materiales que he conocido deben descansar y de nuevo ser compartidas como siempre fue en nuestra casa. Su piano y su guitarra, “alma en pena de todos los amores imposibles” para Lorca, sus libros salpicados de dedicatorias de grandes hombres, fotos, cuadros y objetos personales nos seguirán cantando y contando tantas historias como oído fino y atento tenga el visitante, porque la música de mi padre no fue grandilocuente, sino sutil, pequeña, enraizada en el canto auténtico sin aspavientos,

y fue mi deseo respetar su voluntad, siempre estuvimos muy unidos, para que descansase en el aire leve de su Granada, aquella que en carta a su padre cuando jovencillo y ya saboreando en el extranjero las mieles del éxito profesional, ante el temor de mi abuelo de que se olvidase de su hogar, le decía refiriéndose a ella: “No cambio ese rincón por todas las grandezas del mundo... No hemos visto ninguna Granada ni creo la habrá en el globo. Todo esto es superficial, hecho a fuerza de dinero, pero lo nuestro es obra de la naturaleza misma y por lo tanto es artístico y no podemos nunca olvidarla y a más siendo nuestra tierra”.

Mi agradecimiento a la Junta de Andalucía, Patronato de la Alhambra y Generalife, y a su directora María del Mar Villafranca; a Reynaldo Fernández Manzano, comisario de la exposición; a Jesús Moreno, arquitecto responsable del diseño y montaje de la misma; y a los autores de los artículos de este libro.